

MOCNE STRONY / STÄRKEN	WAGA / GEWICHTUNG	SŁABE STRONY / SCHWÄCHEN	WAGA / GEWICHTUNG
1. Reiche Naturressourcen, große biologische Vielfalt sowie viele attraktive und abwechslungsreiche Landschaften <i>1. Bogactwo obszaru objętego Programem w zasoby środowiska, jego duża różnorodność biologiczna oraz walory zróżnicowanego krajobrazu</i>	0,20	1. Unzureichend entwickelte grenzübergreifende Umweltbildungsnetzwerke <i>1. Niewystarczająco rozwinięta sieć edukacji ekologicznej</i>	0,20
2. Verbesserte Luftqualität in beiden Teilen des Fördergebietes <i>2. Poprawiająca się jakość powietrza na obszarze wsparcia po obu stronach granicy</i>	0,20	2. Fortschreitende Verringerung der biologischen Vielfalt, Zerstörung der Landschaft und unzureichender Zustand der Wälder beiderseits der Grenze <i>2. Postępująca utrata różnorodności biologicznej, degradacja krajobrazu oraz niezadawalający stan lasów po obu stronach granicy</i>	
3. Gute geophysikalische Voraussetzungen für den Ausbau der Wasserkraft und dezentraler Stromerzeugung <i>3. Dobre warunki geofizyczne dla rozwoju energetyki wodnej i energetyki rozproszonej</i>	0,20	3. Nicht zufriedenstellender qualitativer und quantitativer Zustand der OWK- und GWK, Zerstörung der Landschaft und nicht zufriedenstellender Zustand der Wälder beiderseits der Grenze <i>3. Niezadawalający stan ilościowy i jakościowy wód powierzchniowych i podziemnych wynikający z działalności człowieka oraz ze zmian klimatycznych</i>	0,20
4. Keine Ablagerung von Haushalts- und Gewerbeabfällen auf Deponien in den beiden deutschen Landkreisen; die Abfälle werden vollständig verarbeitet <i>4. Brak składowania odpadów z gospodarstw domowych i odpadów handlowych na wysypiskach śmieci w dwóch powiatach niemieckich; odpady są całkowicie przetworzone</i>	0,20	4. Verzeichnete Überschreitungen der Standardwerte für die Konzentration von Luftschadstoffen durch Feinstaubemissionen aus Heizungsanlagen im polnischen Teil des Fördergebietes. <i>4. Występujące przekroczenia norm stężeń zanieczyszczeń w powietrzu w skutek emisji niskiej po polskiej stronie obszaru</i>	0,25
5. Gut ausgebaute Wasserversorgung beiderseits der Grenze, in den beiden deutschen Landkreisen zu fast 100% und in polnischen Landkreisen zu 77 bis 98% und der immer größere Prozentsatz der Einwohner mit Anschluss an das Kanalisationsnetz <i>5. Dobrze rozwinięte zaopatrzenie w wodę po obu stronach granicy, prawie 100% w obu powiatach niemieckich i 77 do 98% w powiatach polskich oraz stopniowy wzrost odsetka ludności korzystającej z sieci kanalizacyjnej</i>	0,20	5. Menschliches Handeln führte zur Beeinträchtigung der Landschaft: alte Industriegebäude, Abraummalden, Halden, Abraumgruben, ehemalige Truppenübungsplätze und Gebiete, die ihren landwirtschaftlichen Wert verloren haben <i>5. Działalność człowieka, która doprowadziła do obniżenia jakości terenu: stare budynki przemysłowe, hały żużlowe, wyrobiska żużlowe, dawne poligony wojskowe i obszary, które utraciły wartość rolniczą</i>	0,20
GESAMT		GESAMT	
SZANSE / CHANCEN	WAGA / GEWICHTUNG	ZAGROŻENIA / RISIKEN	WAGA / GEWICHTUNG
1. Chancen für die Entwicklung von Wirtschaftssektoren mit Hilfe der Natur- und Landschaftsressourcen <i>1. Możliwość rozwoju sektorów gospodarki w oparciu o zasoby przyrodnicze i krajobrazowe</i>	0,21	1. Zerstörung der Erdoberfläche durch den Braunkohletagebau, defizitäre Wassermengenbilanzen und der schlechte chemische Zustand der GWK <i>1. Kontynuacja odkrywkowego wydobycia węgla brunatnego, powodująca degradację powierzchni ziemi, zaburzenia obiegu wód podziemnych i zły stan chemiczny wód podziemnych</i>	0,20
2. Wirtschaftstätigkeit nach dem Prinzip der Kreislaufwirtschaft und Minimierung nicht verarbeiteter Abfallmengen <i>2. Stosowanie zasad gospodarki o obiegu zamkniętym i minimalizowanie powstawania niezagospodarowanych odpadów</i>	0,21	2. Folgen des Klimawandels wie Dürren, Überschwemmungen, Hitzewellen, Invasion gebietsfremder Arten oder heftige Wetterphänomene, die zu wirtschaftlichen, sozialen und ökologischen Defiziten führen. <i>2. Konsekwencje zmian klimatycznych takie jak susze, powodzie, fale upałów, inwazja gatunków obcych czy gwałtowne zjawiska pogodowe których skutkiem są straty gospodarcze, społeczne i przyrodnicze.</i>	0,20
3. Positive Auswirkungen von Investitionen in lokale Maßnahmen zur Zurückhaltung von Wasser auf Verringerung des Risikos von Dürren <i>3. Korzystny wpływ inwestycji (lokalnych) w zakresie malej retencji na obniżenie ryzyka występowania suszy</i>	0,21	3. Verantwortungsloses Verhalten hinsichtlich nachhaltiger Bewirtschaftung von Ressourcen und Betonung wirtschaftlicher Entwicklung auf Kosten der Umwelt, z.B. durch einen größeren Anteil von Kohle am Energiemix <i>3. Nieodpowiedzialne działania w zakresie zrównoważonego gospodarowania zasobami i nacisk na rozwój gospodarczy kosztem środowiska, np. poprzez większy udział węgla w mixie energetycznym</i>	0,20
4. Entwicklung neuer Technologien zur effizienteren Nutzung der Energieressourcen und damit zur Erhöhung der Energieeinsparungen und Schaffung von Anreizen für Investitionen auch im Bereich der erneuerbaren Energien <i>4. Rozwój nowoczesnych technologii, pozwalających zwiększyć efektywność energetyczną, a co za tym idzie – zwiększyć oszczędność energii oraz tworzenia zachęt do inwestycji w dziedzinie energii odnawialnej</i>	0,20	4. Fehlende Vereinheitlichung der Natur- und Umweltschutzsysteme auf beiden Seiten der Grenze sowie gemeinsame Konzepte zur Beurteilung des Zustandes der Grundwasserkörper und die Folgen des Klimawandels <i>4. Brak spójności systemów ochrony przyrody po obu stronach granicy, w tym także spójnego podejścia do oceny stanu jednolitych części wód podziemnych i konsekwencji zmian klimatu</i>	0,20
5. Sensibilisierung deutscher und polnischer Einwohner zur Trennung und Wiederverwertung von Siedlungsabfällen sowie stärken von Umweltbildung und Waldpädagogik; Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE) wird in Sachsen bereits in alle Bildungsbereiche implementiert (Sächsische Landstrategie für nachhaltige Entwicklung); Sensibilisierung und Vernetzung im Bereich Umweltbildung <i>5. Rosnąca świadomość mieszkańców Niemiec i Polski na temat segregacji i recyklingu odpadów komunalnych oraz wzmocnienie edukacji ekologicznej i edukacji leśnej; wdrażana w Saksonii we wszystkich obszarach edukacji (Saksońska Strategia Zrównoważonego Rozwoju) edukacja na rzecz zrównoważonego rozwoju (DNB); podnoszenie świadomości i tworzenie sieci w dziedzinie edukacji ekologicznej</i>	0,20	5. Unzureichende Finanzierung von umweltfreundlichen Investitionen, einschließlich von Investitionen im Bereich Energieeffizienz <i>5. Brak wystarczających środków finansowych na inwestycje proekologiczne, w tym w sferze efektywności energetycznej</i>	0,25
GESAMT		GESAMT	